

Test your health

PRIMA LAB SA
Via Antonio Monti 7
CH-6828 Balerna - SWITZERLAND
support@primallabsa.ch
primallabsa.ch

EC REP Qarad EC-REP BV
Pas 257
2440 Geel
Belgium

Distribué par
Verdeeld door
Vertrieb durch
ALCOLINE
Alcoline B.V.
Rijkmakerlaan 9A
2910 Essen (Belgium)
+32 3633 1535
info@alcoline.be

800025_IFU_26_5.2 04/2023 **REF** 800025

NOTICE D'UTILISATION GEBRUIKSAANWIJZING GEBRAUCHSANWEISUNG



IRON FER TEST

Autotest pour la détection des niveaux de ferritine
dans les échantillons de sang entier

Zelftest voor de detectie van ferritinegehaltenes
in volbloedmonsters

Selbsttest zur Bestimmung der Ferritinkonzentration
in Vollblutproben

PRIMA
HOME TEST

FRANÇAIS

LE FER ET L'ANÉMIE

Le fer est un métal essentiel pour notre organisme et il est fondamental pour transporter l'oxygène dans le sang, pour multiplier les cellules et pour construire la structure des tissus et des organes. Néanmoins, en cas de présence excessive, il s'avère toxique pour notre organisme. C'est pourquoi chacun de nous possède un système pour capturer le fer du monde extérieur (par exemple avec un régime riche en aliments le contenant) et le conserver en le stockant à l'intérieur des cellules sous une forme non excessive et donc non toxique. La ferritine est la protéine responsable de cette fonction de stockage. Le dosage de la ferritine est un excellent indicateur de la quantité de fer à la disposition de l'organisme. Des niveaux bas de cette protéine dans le sang indiquent l'absence de fer dans les réserves, une condition qui précède le développement de l'anémie. Une diminution peut être causée par des anémies, une grossesse, des hémorragies, des altérations dans l'absorption du fer, des tuberculoses.

PRINCIPE DU TEST

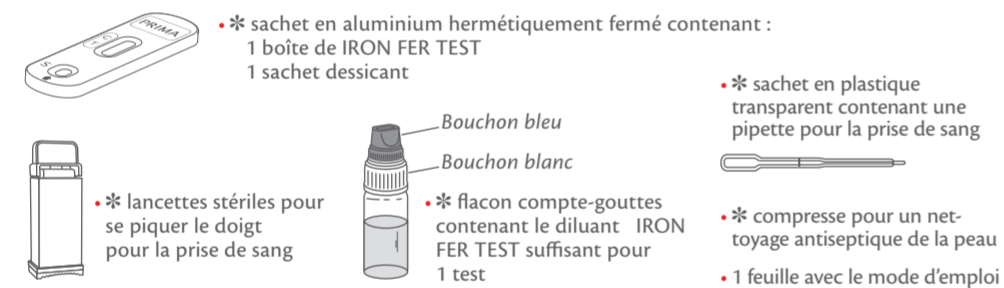
Le test Iron FER est un test immunochromatographique qui détecte la protéine Ferritine grâce à des anticorps spéciaux, conjugués à l'or, monoclonaux, incorporés dans la bandelette réactive.

BIBLIOGRAPHIE

- Wick M, Pingerra W, Lehmann P, Iron metabolism: diagnosis and therapy of anemias, 5th ed, Vienna, New York: Springer Verlag, 2003; p. 151.
- Worwood M. The laboratory assessment of iron status – an update. Clin Chim Acta 1997; 259: 3-23.
- Kaltwasser JP, Werner E. Diagnosis and clinical evaluation of iron overload. Baillieres Clin Haematol 1989; 2; 363-89.
- Baynes RD, Cook JD. Current issues in iron deficiency. Curr Opin Hematol 1996; 3:145-9.
- Lee MH, Means RT Jr. Extremely elevated serum ferritin levels in a university hospital: associated diseases and clinical significance. Am J Med 1996; 98: 566-71.

CONTENU

* Le numéro des dispositifs d'essai du kit peut varier. Pour connaître le nombre exact de tests contenus, veuillez vous référer à la section "contenu" de la boîte externe.



- * Matériel nécessaire et non fourni : coton absorbant, un instrument pour calculer le temps (par ex. chronomètre, montre).
- * Ouvrir le sachet scellé en aluminium juste avant d'effectuer le test, faire attention à la marque d'ouverture.
- * Le sachet déshydratant ne doit pas être utilisé. L'éliminer en le jetant avec les déchets ménagers, sans l'ouvrir.

NEDERLANDS

IJZER EN BLOEDARMOEDE

Ijzer is een essentieel metaal voor ons lichaam en is cruciaal voor het transport van zuurstof in het bloed, voor de celdeling en voor de opbouw van weefsels en organen. In te hoge concentraties is het echter giftig voor het lichaam. Daarom beschikt ieder van ons over een systeem om ijzer op te nemen uit de externe omgeving (bijv. via een dieet dat rijk is aan ijzerhoudende voedingsmiddelen) en het op te slaan in de cellen op een manier die niet overmatig is (en dus niet giftig). Ferritine is het eiwit dat verantwoordelijk is voor deze opslagfunctie. Het ferritinegehalte is een uitstekende indicator van de hoeveelheid ijzer waarover het lichaam beschikt. Een laag niveau van dit eiwit in het bloed is een indicatie van uitgeputte ijzervoorraden, een toestand die voorafgaat aan de ontwikkeling van bloedarmoede. Een daling kan worden veroorzaakt door bloedarmoede, zwangerschap, bloedingen, veranderingen in de ijzeropname, tuberculose.

TESTPRINCIPE

Iron FER Test is een immunochromatografische test die het eiwit ferritine detecteert dankzij speciale monoklonale goudconjugaatantilichamen die in de teststrip zijn ingebed.

REFERENTIES

- Wick M, Pingerra W, Lehmann P, Iron metabolism: diagnosis and therapy of anemias, 5th ed, Vienna, New York: Springer Verlag, 2003; p. 151.
- Worwood M. The laboratory assessment of iron status – an update. Clin Chim Acta 1997; 259: 3-23.
- Kaltwasser JP, Werner E. Diagnosis and clinical evaluation of iron overload. Baillieres Clin Haematol 1989; 2; 363-89.
- Baynes RD, Cook JD. Current issues in iron deficiency. Curr Opin Hematol 1996; 3:145-9.
- Lee MH, Means RT Jr. Extremely elevated serum ferritin levels in a university hospital: associated diseases and clinical significance. Am J Med 1996; 98: 566-71.

INHOUD

* Het aantal testapparaten van de kit kan variëren. Voor het exacte aantal tests in de doos wordt verwezen naar het gedeelte "inhoud" op de externe doos.



- * Vereist maar niet meegeleverd materiaal: watten, een apparaat om de tijd te meten (bijv. timer, horloge).
- * Open het verzegelde aluminium zakje pas vlak voor het uitvoeren van de test. Zorg ervoor dat u het opent zoals aangegeven.
- * Het droogpakket mag niet worden gebruikt. Gooi het bij het huisvuil zonder het te openen.

DEUTSCH

EISEN UND ANÄMIE

Eisen ist ein essentielles Spurenelement für unseren Körper und ist von wesentlicher Bedeutung für den Sauerstofftransport im Blut, für die Zellvermehrung und zum Bauen der Gewebe- und Organstruktur. Eine zu hohe Konzentration dieses Spurenelements im Körper ist jedoch schädlich. Daher verfügt jeder von uns über ein System zur Aufnahme von Eisen aus der Umgebung (zum Beispiel durch die Aufnahme von eisenreichen Nahrungsmitteln) und zum Speichern einer nicht zu großen und folglich nicht giftigen Menge desselben in den Zellen. Ferritin ist das für diese Speicherfunktion verantwortliche Protein. Die Ferritindosierung ist eine optimale Art zur Bestimmung der dem Körper zur Verfügung stehenden Eisenmenge. Niedrige Blutspiegel dieses Proteins weisen darauf hin, dass die Eisenspeicher leer sind, was zu einer Anämie führen kann. Eine Abnahme des im Körper verfügbaren Eisens kann auf Anämie, Schwangerschaft, Blutungen, Störungen der Eisenresorption und Tuberkulose zurückzuführen sein.

TESTPRINZIPI

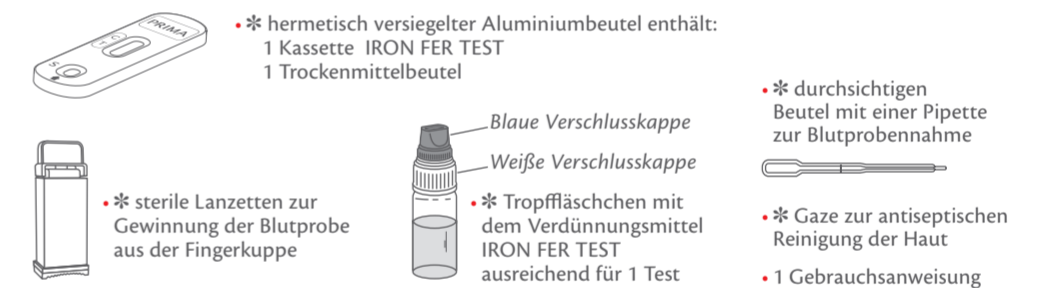
Iron FER Test ist ein immunochromatographisches Assay zur Bestimmung des Proteins Ferritin mittels im Teststreifen enthaltener monoklonaler Gold-Konjugat-Antikörper.

BIBLIOGRAPHIE

- Wick M, Pingerra W, Lehmann P, Iron metabolism: diagnosis and therapy of anemias, 5th ed, Vienna, New York: Springer Verlag, 2003; p. 151.
- Worwood M. The laboratory assessment of iron status – an update. Clin Chim Acta 1997; 259: 3-23.
- Kaltwasser JP, Werner E. Diagnosis and clinical evaluation of iron overload. Baillieres Clin Haematol 1989; 2; 363-89.
- Baynes RD, Cook JD. Current issues in iron deficiency. Curr Opin Hematol 1996; 3:145-9.
- Lee MH, Means RT Jr. Extremely elevated serum ferritin levels in a university hospital: associated diseases and clinical significance. Am J Med 1996; 98: 566-71.

INHALT

* Die Anzahl der Testgeräte des Kits kann variieren. Die genaue Anzahl der enthaltenen Tests entnehmen Sie bitte dem Abschnitt "Inhalt" auf der externen Box.



- * Nicht mitgeliefertes erforderliches Material: Wattebausch, ein Zeitmesser (z. B. Chronometer, Uhr).
- * Den Aluminiumbeutel erst kurz vor der Durchführung des Test öffnen; dabei die Öffnungskerbe beachten.
- * Der Trockenmittelbeutel darf nicht verwendet werden. Nicht öffnen und mit dem Haushaltsabfall entsorgen.

PRÉCAUTIONS

- Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'effectuer le test. Le test est fiable si les instructions sont minutieusement respectées.
- Conserver le test hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser le test après la date de péremption ou si l'emballage est abîmé.
- Suivre scrupuleusement la procédure en respectant les quantités indiquées de sang et de diluant.
- Conserver les composants du test à une température comprise entre +4 °C et +30 °C. Ne pas congeler.
- Utiliser le matériel de test une seule fois.
- Le test est réservé à un usage externe. NE PAS AVALER.
- Dispositif diagnostic in vitro pour l'utilisation individuelle.
- Son utilisation est déconseillée aux personnes qui prennent des médicaments rendant le sang plus fluide (anticoagulants) ou aux personnes souffrant de problèmes d'hémophilie.
- Après utilisation, éliminer tous les composants selon les normes locales en vigueur, demander conseil au pharmacien.

SYMBOLES / SYMBOLEN / SYMBOLE

IVD Dispositif médical de diagnostic in vitro
In Vitro Diagnosticum
In-Vitro-Diagnostikum

STERILE Méthode de stérilisation utilisant l'irradiation
Gesteriliseerd door middel van bestraling
Sterilisation durch Bestrahlung

Température de conservation
Temperatuurlimieten
Temperaturbegrenzung

Vn Suffisant pour <n> tests
Voldoende voor <n> tests
Ausreichend für <n> Tests

REF Code produit
Lijstnummer
Katalognummer

CE Marquage CE
CE-markering
CE-Kennzeichnung

DISPOSITIFS MEDICAUX À L'INTÉRIEUR DU KIT
MEDIZINISCHE GERÄTE INNERHALB DES KITS
PRODUCENTEN VAN DE MEDISCHE HULPMIDDELEN

STERILE Bloc autopiqueur
Lancet
Lanzette

0197 SteriLance Medical (Suzhou) Inc.
No. 168 PuTuoShan Road
New District
215153 Suzhou, Jiangsu - P. R. China

EC REP Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

1 Utiliser jusqu'au (dernier jour du mois)
Vervaldatum (laatste dag van de maand)
Verwendbar bis (letzter Tag des Monats)

EC REP Mandataire dans la Communauté européenne
Gemachtigd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft

2 Ne pas réutiliser
Niet hergebruiken
Nicht wiederverwenden

3 Consulter le mode d'emploi
Lees de instructies voor gebruik
Beachten Sie die Gebrauchsanweisung

LOT Code du lot
Lotnummer
Chargenbezeichnung

4 Fabricant
Juridische fabrikant
Hersteller

Compresses pour un nettoyage antiseptique : 70% Alcool
Antiseptische reinigungs-gaas: 70% alcohol
Gaze zur antiseptischen Reinigung der Haut: 70% Alkohol

5 Vitrex Medical A/S
Vasekaer 6-8
DK-2730 Herlev
Denmark

